

TABLE OF CONTENTS

目 录

黑人英语中否定结构的产生背景与翻译选择

A Study on the Backgrounds and Translations of Negations of African American Vernacular English

金泽玉783

新冠疫情中的中外“宣传”：翻译策略背后的意识形态与新闻价值

Xuanchuan as Publicity or Propaganda: Ideology and News Value behind Translation Strategies

胡敏霞, 黄双明789

语气副词“分明”和“明明”的语用对比研究

The Pragmatic Comparison Research of the Modal Adverbs “Fenming” and “Mingming”

刘慧鸿798

中西殡葬习俗折射出的社会文化差异之浅析

An Analysis of Social and Cultural Differences Reflected by Chinese and Western Funeral Customs

陈琦, 岳福新803

基于 COCA 语料库的近义词辨析

Synonym Discrimination Based on COCA Corpus

段彩玉807

基于礼貌原则的言语反讽范畴探析

A Study on the Category of Verbal Irony Based on the Politeness Principle

吴婉, 陈访泽813

“云 X”的构式考察及“云”贬义用法浅析

The Construction Investigation of “Cloud X” and a Brief Analysis of the Derogatory Usage of “Cloud”

冯大统822

科普文中的立场特征分析

The Analysis of Stance Features in Popular Science Articles

贾雪玲827

中国学习者英语音系范畴的习得难度及可学性

Acquisition Difficulties and Learnability of English Phonological Categories by Chinese Learners

吴力菡834

关联理论视域下话语标记语“yeah”的语用功能分析 A Pragmatic Analysis of Discourse Marker “Yeah” from the Perspective of Relevance Theory 高红云, 董玲.....	840
基于语料库的大众媒介对抗疫英雄形象的建构 The Construction of Hero Image of Mass Media against the New Coronavirus Based on Corpus 何春艳.....	847
英语在法语语法学习中的影响 The Influence of English on French Grammar Learning 杨雁.....	852
南非媒体中的中国形象: 基于语料库的研究 The Public Perception of China Image in South Africa: A Corpus-Based Study 王岱可, 朱聪慧.....	864
《吾国与吾民》黄嘉德中译本多维研究 A Multidimensional Study on Huang Jiade’s Translation of <i>My Country and My People</i> 刘洋.....	872
格式塔理论关照下电影《林肯》的字幕翻译 A Study on the Subtitle Translation of Lincoln from the Perspective of Gestalt Theory 陆妍.....	880
模因论视域下的河西五市人文景观公示语英译策略研究 A Study on C-E Translation Strategy of Linguistic Landscape in Hexi Area from the Perspective of Memetics 张敏, 王赛男.....	886
批评话语分析视角下中国国家形象的话语建构 Discursive Construction of China’s National Image 杨卓玉.....	893
中英时间表征中的空间隐喻对比 A Contrastive Study of Spatial-Temporal Metaphorical Representations in Chinese and English 林钟晗.....	900
相声翻译原则探析 On Translation Principle for Chinese Xiangsheng 张青青.....	905
中美赞扬句式的差异及原因探究 The Differences in Sentence Patterns between Chinese and American Praises and the Deep Reasons behind Them 单莹.....	913

构式“X 归 X”的多角度分析

Multi-Angle Analysis of the Construction “X gui (归) X”

酒梦娟.....918

基于语料库的经济贸易隐喻研究

A Corpus-Based Study on Economy and Trade Metaphors

许翠玲, 张瑞华.....925

微信软文广告中的互文性及其语篇功能研究

A Study on the Intertextuality and Its Discourse Function in WeChat Soft Advertisement

周进, 黄乐平.....933

论话题标记“我说”

On the Topic Marker “I Say”

尹金林.....939

中小学教师形象的媒体话语建构

Studies on Discursive Construction of the Image of Teachers in Elementary Middle Schools

王秦芹, 郭松.....946

《浮生六记》两个英译本的审美再现解读

An Interpretation of the Aesthetic Representation of *Fu Sheng Liu Ji*

李瑞行, 顾毅.....951

Firth 的语言观

Firth’s Views of Language

胡奕阳, 李晶洁.....957

电影《我不是潘金莲》中语言文化能指字幕英译策略浅析

The Analysis on the Subtitling Strategies of Cultural References in Chinese Movie

I Am Not Madame Bovary

陈薇.....961